



Elements in Second Language Acquisition
edited by
Alessandro Benati
American University of Sharjah, UAE
John W. Schwieter

Wilfrid Laurier University

PROFICIENCY PREDICTORS IN SEQUENTIAL BILINGUALS

The Proficiency Puzzle

Lynette Austin

Abilene Christian University

Arturo E. Hernandez

University of Houston

John W. Schwieter

Wilfrid Laurier University





CAMBRIDGEUNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom
One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre,
New Delhi – 110025, India

79 Anson Road, #06–04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org Information on this title: www.cambridge.org/9781108725248 DOI: 10.1017/9781108641395

© Lynette Austin, Arturo E. Hernandez, and John W. Schwieter 2019

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2019

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

ISBN 978-1-108-72524-8 Paperback ISBN 978-1-108-64139-5 Online ISSN 2517-7966 (print) ISSN 2517-7974 (online)

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.



Proficiency Predictors in Sequential Bilinguals

The Proficiency Puzzle

Elements in Second Language Acquisition

DOI: 10.1017/9781108641395 First published online: April 2019

Lynette Austin
Abilene Christian University
Arturo E. Hernandez
University of Houston
John W. Schwieter
Wilfrid Laurier University

Author for correspondence: Lynette Austin, dla08a@acu.edu

Abstract: This Element provides a synthesis of research on variables deemed to impact bilingual language acquisition and offers an overview of research outcomes from a variety of disciplines. An exploratory study takes into account these variables and examines the language acquisition of adult Spanish-English bilinguals across several domains in their two languages. The results demonstrate that the highly interactive nature of a bilingual's two languages is in line with a holistic view of the dynamic, interdependent nature of bilingualism as described by usage-based theories and dynamic systems theories, and by the conceptualization of bilingualism from a dynamic interactive processing perspective.

Keywords: bilingualism, language proficiency, second language acquisition

© Lynette Austin, Arturo E. Hernandez, and John W. Schwieter 2019

ISBNs: 9781108725248 (PB), 9781108641395 (OC) **ISSNs**: 2517-7974 (online), 2517-7966 (print)



Contents

1	What Are the Key Concepts?	1
2	What Are the Main Branches of Research?	5
3	What Are the Key Readings?	12
4	What Are the New Avenues for Research?	34
5	What Are the Implications for SLA, Bilingualism, and Pedagogy?	54
6	Conclusion: Moving Away from a Deficiency View of Bilingual Language Skills	67
	Appendix A Language Background Questionnaire (Adapted from Flege & MacKay, 2004)	69
	Appendix B Accent Rating Paragraph	73
	Appendix C English Past Tense Production Test (Items Administered in Random Order)	74
	Appendix D Spanish Verb Test	76
	References	78